

CONFERENCIA DE PRENSA

Resumen

Temporada 2018

El lago de los cisnes - del 13 al 23 de setiembre
(Función a beneficio de ONG Techo - 19 de setiembre)

Coreografía: Raúl Candal

El Quijote del Plata - del 25 de octubre al 4 de noviembre

Coreografía: Blanca Li, destacada coreógrafa, bailarina y cineasta española.

Diseño de Escenografía y Vestuario: Hugo Millán.

Dramaturgia: Santiago Sanguinetti.

El cascanueces - del 20 al 28 de diciembre

Coreografía: Silvia Bazilis

El lago de los cisnes

Funciones: del 13 al 23 de setiembre.

- De martes a sábado a las 20hs.
- Domingos a las 17hs.

Entradas desde \$ 60.- en venta en Tickantel y Boletería del Auditorio Nacional Sodre.

- **Miércoles 19 de setiembre:**
 - Función con venta al público a beneficio de ONG Techo

EL LAGO DE LOS CISNES

Ficha técnica

Coreografía	RAÚL CANDAL
Música Original	PIOTR ILLICH TCHAIKOVSKY
Libreto original	Vladimir Begichev & Vassily Geltzer
Diseño de Vestuario	HUGO MILLÁN
Diseño de Escenografía	GASTÓN JOUBERT
Diseño de Iluminación	SEBASTIÁN MARRERO
Producción	BNS - AUDITORIO NACIONAL
Stage Manager	MARTÍN EZEQUIEL SEGOVIA

Raúl Candal

Coreógrafo.

Valorado como una de las figuras más calificadas del ballet argentino, Raúl Candal se integra al ámbito de la danza luego de una brillante trayectoria como gimnasta, en la que alcanza durante cinco años consecutivos la distinción de campeón nacional.

Desde sus primeras apariciones, su labor fue ampliamente reconocida por los diferentes coreógrafos invitados por el Teatro Colón. Biagi descubre sus facultades confiándole en 1974 los estrenos de *Pulsaciones* e *Idilio de Sigfrido*, en tanto que Oscar Aráiz le confía responsabilidades en *Adagietto*. El estreno de la obra de *Preludios* de Chopin y el estreno mundial de *Sueño de una noche de verano*, ponen de relieve no sólo su autoridad en lo clásico, sino sus cualidades plásticas y expresivas en el repertorio contemporáneo, donde se destacan sus interpretaciones en *Carmen* de Alonso Plissetsky, el estreno mundial de *Hallewyn* de Antonio Truyol y en *La lección* de F. Flindt.

En las temporadas de 1990-1993 se destaca como primer bailarín invitado del Ballet Argentino de La Plata, donde interpreta las versiones integrales de *Coppelia* y *Don Quijote*. En 1992 y 1993 se desempeña como Director del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. En el año 2007 es Director del Ballet Estable del Teatro Colón.

En los años 2009-2010 dirige al Ballet Argentino en una gira europea, y realiza la coreografía de la versión integral del ballet *El lago de los cisnes* para el BNS, convocado por su director en ese momento, el maestro Julio Bocca. En 2011 comienza la temporada trabajando como maestro de la compañía del BNS, y en 2012 repone el ballet *El lago de los cisnes*. En 2014 a la par de Silvia Bazilis monta su propia versión coreográfica del ballet *Don Quijote*, la cual repone en el 2017 junto al Ballet Nacional Sodre.

Junto con su identificación con el estilo romántico encontramos sus apariciones en los grandes clásicos de Tchaikovsky: *La bella durmiente*, *El lago de los cisnes*, *El cascanueces*, *Don Quijote* de Minkus en versión de Zarko Prebil y *Romeo y Julieta* en versiones de Skibine y de Biagi. Interviene además en los estrenos de su país en ballets de los maestros Clifford, Anastos, Nebrada y asume responsabilidades de primer bailarín en *Serenata*, *La sonámbula*, y *Los cuatro temperamentos* de Balanchine, elegido por John Taras y Patricia Neari. Actúa junto a Alexander Godunov y figuras del Teatro Colón en toda América Latina.

En calidad de Jurado interviene en el primer Certamen Americano de Ballet y Danza y en el primer encuentro Latinoamericano de Coreógrafos de Buenos Aires. Desde 1991 es designado Vicedirector del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Es

distinguido en 1991 con el premio otorgado por el Consejo Argentino de la Danza (CAD) auspiciado por la UNESCO (París) y nominado por la Fundación Konex como uno de los mejores bailarines argentinos junto a Maximiliano Guerra, Julio Bocca, Jorge Donn y Wasil Tupin. Radio El Mundo le otorga el premio Buenos Aires Meridiano de la Cultura y en 1992 es galardonado por su trayectoria por la Asociación Arte y Cultura de Buenos Aires.

Piotr Ilich Tchaikovsky

Compositor.

Gran compositor romántico ruso, autor de famosas obras de música clásica como los ballets *El lago de los cisnes* y *El cascanueces*, las piezas musicales *Obertura 1812*, *Obertura-Fantasia de Romeo y Julieta*, *Primer concierto para piano*, *Concierto para violín*, sus sinfonías *Cuarta*, *Quinta* y *Sexta Patética*, y la ópera *Eugenio Oneguín*.

Nace en una familia de clase media que pretende formarlo como funcionario a pesar de su gusto por la música. Sin embargo, él decide seguir la carrera musical, por lo que en 1862 ingresa al Conservatorio de San Petersburgo y se gradúa en 1865. La impronta de su formación, orientada al desarrollo de estilos musicales occidentales, en cierta medida lo aparta del movimiento contemporáneo nacionalista conocido como el Grupo de los Cinco (Cui, Balakirev, Rimski-Korsakov, Borodin y Mussorgsky), grupo de jóvenes compositores rusos.

En 1870, gracias al sostén económico de una rica viuda, Nadezhda Von Meck, también protectora de Debussy, dedica todo su tiempo a la composición. Fruto de esa dedicación exclusiva fueron algunas de sus obras más hermosas y originales, entre las que sobresalen *Concierto para violín y orquesta* (1877), el ballet *El lago de los cisnes* (1877), la ópera *Eugenio Oneguín* (1878), la *Obertura 1812* (1880) y *Capricho italiano* (1880).

Más adelante, en 1887 inicia una vasta gira de conciertos por Europa y América. A su última fase de actividad creadora pertenecen la ópera *La dama de picas* (1890), los dos ballets *La bella durmiente* (1890) y *El cascanueces* (1892) y la última de sus seis sinfonías, la *Sinfonía número 6, Patética*.

Estrenado en San Petersburgo el 15 de enero de 1890, *La bella durmiente* es el segundo de sus grandes ballets y uno de los primeros ejemplos del género, compuestos según la norma de unir la creación musical y la coreográfica. Tchaikovsky compuso la partitura según las indicaciones del coreógrafo francés Marius Petipa. Dos años después estrena también en San Petersburgo el ballet en dos actos, *El cascanueces*, cuya historia, basada en un relato de E. T. A. Hoffmann, prescinde de la vertiente oscura y psicológica del original para convertirse en un mágico cuento de Navidad.

De carácter cosmopolita en lo que respecta a las influencias, su música es ante todo profundamente expresiva y personal, reveladora de la personalidad del autor, compleja y atormentada. Pese a sus éxitos, no tiene mucha confianza en sí mismo, por lo que sufre frecuentemente crisis personales y periodos de depresión. A esto contribuyen su homosexualidad reprimida y el miedo a que se revelara su condición, su desastroso matrimonio y el repentino colapso de la única relación duradera que mantuvo en su vida, su asociación de 13 años con Nadezhda Von Meck.

La reputación de Tchaikovsky se acrecienta, recibe una pensión vitalicia de parte del Zar y el reconocimiento de ser interpretado en el mundo entero. Pocos días antes de morir, en 1893, dirige en Moscú su *Sinfonía número 6*, más conocida con el nombre de

Patética, obra especialmente reveladora de la compleja personalidad del músico y del drama íntimo que rodeó su existencia, De amplias proporciones pero desigual, esta partitura refleja, quizá mejor que las otras, las peculiares características de su estilo y la volubilidad de su fantasía. El mismo año de su estreno, se declara una epidemia de cólera, siendo esta enfermedad la que pone fin a su existencia a los 53 años de edad.

Hugo Millán

Diseñador teatral. Vestuario

Egresado de la Escuela de Artes Aplicadas Pedro Figari en 1979, desarrolla actividad en diseño gráfico, producción gráfica y audiovisual (1979 - 1994). Paralelamente se forma como ilustrador y figurinista en el Centro de la Moda Francesa de Montevideo (1979 - 1982), y se inicia en diseño textil y vestimenta.

Docente de Diseño y Creatividad, Estampado y Accesorios en el sector textil y moda del Centro de Diseño Industrial del Uruguay (1990-2007).

Egresado en 1993 como Técnico en escenografía, vestuario e iluminación de la Escuela Multidisciplinaria de Arte Dramático Margarita Xirgú (EMAD), ejerce la docencia de Diseño Teatral en dicha escuela desde 2004 y a partir del año siguiente imparte la enseñanza de Diseño de indumentaria en la Licenciatura en Modas Universidad ORT del Uruguay.

Integra equipos de trabajo bajo la conducción de directores como Graciela Figueroa, Mariana Percovich, Nelly Goitiño, Eduardo Schinca, Héctor Manuel Vidal, Rubén Yáñez, Alfredo Goldstein, Jorge Denevi, María Azambuya, Jorge Curi, Dumas Lerena, Fernando Toja, Jorge Bolani, César Campodónico, María Varela y Paola Vendito.

Sus trabajos han sido premiados y reconocidos desde 1992 en diferentes rubros de las artes escénicas (teatro - Comedia Nacional y proyectos independientes-, carnaval, ópera, ballet y música). Entre los más recientes, se destaca para el Ballet Nacional Sodre el vestuario de *El lago de los cisnes* (temporada 2013), vestuario y escenografía de *El corsario* y *Don Quijote* (temporada 2014), vestuario y escenografía de *Giselle* (temporada 2015), vestuario y escenografía de *Paquita* (temporada 2016), vestuario y escenografía de *Tema y Variaciones* (temporada 2017) y vestuario y escenografía de *El corsario* para el Hong Kong Ballet (noviembre 2017), por el cual fue premiado este año en los 20th Hong Kong Dance Awards.

Gastón Joubert

Diseñador teatral. Escenografía

Se recibe de Profesor Superior de Escenografía en el año 1982, y a partir de allí, desempeña su labor durante 29 años en el taller de Escenografía del Teatro Colón de Bs. As, donde ocupa su jefatura entre los años 2013 a 2015.

En 2013, junto a Enrique Dartiguepeyrou, generan y estructuran el taller de Pintura Escenográfica del Auditorio Nacional del Sodre. Actualmente es profesor titular de Percepción y Composición Visual en las licenciaturas de Dirección Teatral e Iluminación de la Universidad Nacional de Artes.

Entre sus diseños escenográficos se destacan Ars Higiénica, premio Mejor Escenografía GTEA 2003, el mega-espectáculo multimedia infantil El Hombre Araña, acción y aventura, Teatro Coliseo, El lago de los cisnes, con coreografía de Raúl Candal, Auditorio Nacional del Sodre, La Cenicienta, con coreografía de V. Nebrada, Teatro Argentino de La Plata, La grotta de Trofonio de A. Salieri/ G. Casti, entre otros.

Sebastián Marrero

Diseñador teatral. Iluminación

Diseñador Escénico, egresado en el año 2007 de la carrera de Diseño Teatral de la Escuela Multidisciplinaria de Arte Dramático, EMAD. Actualmente es docente en la cátedra de Iluminación.

Desarrolla su carrera artística como diseñador participando en diversos proyectos teatrales y musicales. En los últimos años es convocado por el Teatro Colón de Buenos Aires, El Ballet Nacional Sodre y el Teatro Solís, para colaborar como diseñador en espectáculos de ópera y ballet.

Entre sus trabajos más recientes en ópera, ballet y teatro se destacan *L'Elisir D'Amore* de G. Donizetti con la dirección de escena de Sergio Renán, *Hamlet Ruso* Temporada 2017 en Buenos Aires, con coreografía de Boris Eifman, bajo la dirección de Julio Bocca, *El Bramido de Düsseldorf*, texto y dirección de Sergio Blanco, *Tebas Land* con texto y dirección de Sergio Blanco, nominado al premio ACTU de Iluminación, entre otros.

EL LAGO DE LOS CISNES

Primer acto / Cuadro 1

El príncipe Sigfrido se encuentra en las terrazas del palacio, celebrando su cumpleaños número dieciocho junto a sus amigos, parte de la corte y campesinos del reino. La llegada de la Reina y su séquito interrumpe la fiesta, recordándole al príncipe que llegó a la edad en la que debe casarse y asumir nuevas responsabilidades en su vida y en el reino. Para esto, ha preparado un gran baile donde las princesas de la nobleza se presentarán ante el príncipe, para que escoja a una de ellas como esposa. Sigfrido se siente abrumado con la pérdida de su libertad y con la obligación de tomar una decisión que cambiará su vida por completo.

La Reina le regala una hermosa ballesta, y sus amigos, aprovechando la ocasión, lo invitan a cazar a orillas del lago, pues han visto pasar una hermosa bandada de cisnes.

Cuadro 2

El príncipe y sus amigos llegan a orillas del lago cuando la luna ya comienza a salir, permitiéndoles ver a los delicados cisnes blancos. Sigfrido al apuntar sobre ellos se da cuenta que tienen formas y facciones de femeninas. Uno de ellos, Odette, lo atrae completamente y ante su intento de escapar asustada, él la detiene. Odette le cuenta que Von Rothbart la mantiene cautiva junto al resto de los demás cisnes, que también fueron princesas como ella, siendo una promesa de amor y fidelidad eternos, la única forma de romper el hechizo. Sigfrido, rendido ante sus encantos, le confiesa su amor y le da su palabra de ayudarla a ella y al resto de las princesas. Al llegar los primeros

rayos del sol, las princesas vuelven a su forma de cisnes. Antes de despedirse, Sigfrido le jura amor.

Segundo acto / Cuadro 1

En el palacio se desarrolla la gran fiesta organizada por la reina en honor a su hijo. La corte y las diferentes embajadas representantes de lejanos reinos amigos lo saludan. Sigfrido se encuentra como ausente, angustiado por la inminencia de su casamiento y de su nuevo futuro. Hacen su entrada y presentación las princesas invitadas para que el príncipe elija a una de ellas. Súbitamente aparece, con Von Rothbart, una princesa que no estaba invitada: Odile. Sigfrido cree ver en ella a su amada Odette, por lo que bailan juntos. Preso de sus encantos, Sigfrido le comunica a su madre que esa princesa es la elegida. Ante esta situación, Von Rothbart le exige que le haga un juramento de amor eterno ante toda la corte, pero, en el momento en que Sigfrido cumple, se da cuenta de que ha sido engañado y que Odile no es Odette, a quien ve a lo lejos en el lago desesperada. Von Rothbart y Odile logran huir, mientras Sigfrido sale en busca de su verdadero amor.

Cuadro 2

El príncipe se da cuenta de que su terrible error condena por siempre a Odette y a los demás cisnes. A orillas del lago las jóvenes cisnes reciben a Odette, quien les cuenta lo sucedido, a lo cual Sigfrido las alcanza, rogando el perdón de Odette. Von Rothbart regresa victorioso al lago para disponer de lo que es suyo. Odette y Sigfrido lo enfrentan pero la lucha es en vano, pues el trágico maleficio no puede ser deshecho. Odette, ya sin esperanzas y con la tristeza de la traición de su amado, decide arrojarse desde lo alto de un peñasco al lago. Al ver esta escena, Sigfrido, quien no concibe su vida sin Odette y se culpa por lo sucedido, también se arroja al lago. Ambos sacrifican sus vidas y su amor para vencer a Von Rothbart y liberar al resto de los cisnes.

Finalmente, sobre el lago aparecen los espíritus de Odette y Sigfrido, ya juntos para siempre.